



LEGEND - LÉGENDE

ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHÉMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHÉMIN DE FER, VOIE D'ÉVÉNEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOUILLAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE RÉPÈRE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS, FIRE, RADIO	TOURS, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUITS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RESERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TELEPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DEBÂL, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, MUNICIPAL	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, MUNICIPALE
COUNTY, DISTRICT	COMITÉ, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED - UNSURVEYED	CANTON, PAROISSE : APPRÉNTIE - NON APPRÉNTIE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	UNSURVEYED
- SECTION CORNERS	- CONS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT	RÉPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC CÔTE
SPOT ELEVATION, PRECISE LAND, WATER	CÔTE PRÉCISE SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN NOUDU
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAS, MARÉCAGE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU AVEC CHENAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARÉCAGE EN ENFILE
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ÉTANGS, SOLS POLYGONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRAN
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURSES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURSES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURSE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE LAND, WATER	POINT CÔTE APPROXIMATIF SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, DUNES	SABLE, DUNES
PALSD BOG	PALSD BOG
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOSSÉE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPIQUE RESTITUTION
COMPILATION A-23221 5/73 35
A-21501 6/70 8
A-21501 6/70 110
A-23220 5/73 76 77
A-21564 6/70

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO MARKS 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES A 100 MÈTRES PRÈS
99 98 97 96 95
99 98 97 96 95
99 98 97 96 95

REFERENCE POINT REPÈRE
POINT DE REPÈRE - EGLISE - EGLISE
ESTING: Read number on grid line
immediately to left of point:
LONGITUDE (E) Note le chiffre de la ligne
de quadrillage immédiatement à gauche
du repère.
Estimate tenth of a square from
this line to point:
Estimer le dixième du carré
entre cette ligne et le repère en direction est:
NORTHING: Read number on grid line
immediately below point:
LATITUDE (N) Note le chiffre de la ligne
de quadrillage immédiatement en-dessous
du repère.
Estimate tenths of a square from
the line to the north of the point:
Estimer le dixième du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord:
GRID REFERENCE SAMPLING
EXAMPLE OF QUADRANGLE
97984
Nearest grid reference 100 metres (about 63 miles)
Le plus proche référence similaire en 100 mètres (environ 63 milles)

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 15
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

The 1977 MAGNETIC BEARING is 5°18' (94 milles)
EAST OF GRID NORTH.

ANNUAL CHANGE DECREASING 3.7

GRID NORTH is 0°36' (11 milles) WEST of TRUE NORTH
for centre of map.

La REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1977 est 5°18' (94 milles)
EST du NORD DU QUADRILLAGE.

VARIATION ANNUELLE DÉCRÉSCANTE 3.7.

NORD DU QUADRILLAGE est 0°36' (11 milles) à l'ouest du
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

INSPECTION OF THIS MAP USING 1984 SATELLITE IMAGERY
REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CON-
STRUCTED FEATURES.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES
SATÉLLITAIRES DE 1984 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT
QUI CONCERNÉ LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU
LES ÉLÉMENTS RAPORTÉS (CONSTRUCTIONS D'IMPORTANCE).

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS
Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 1000 Pieds

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

Scale 1:50,000 Échelle
DISTRICT OF KENORA
ONTARIO
Miles 1 0 2 3 Miles
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Metres
Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Yards

ÉLEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER
ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTAPE PAR LA DIRECTION DES LIVRES ET DE LA
GATTOUACHE. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET
DES RÉSOURCES, OTTAWA, EN 1977.
RENNEMENTS À JOUR EN 1977.

CE DOCUMENT EST UN PRODUIT DU BUREAU DES CARTES
DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET
DES RÉSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE Vendeur
LE PLUS PROCHE.

© CANADA 1977. TOUTS DROITS RÉSERVÉS

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, 1977. INFORMATION CURRENT AS OF

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

PROVISIONAL PRINT
IMPRESSION PROVISOIRE

ANGEKUM LAKE
53 F/5
EDITION 1